外国人のみなさんへ～ごみの分別シリーズ⑤～

❖紙パックのリサイクルにご協力を❖

使用済み紙パックの回収率は、全国牛乳容器環境協議会の調査（平成24年）によると33.8%でまだまだ低い状況です。紙パックの原料は古紙が一切含まれていないため、1リットルの紙パック6枚でトイレットペーパー1個が作れるほどの良質な製紙原料です。資源の有効活用のためにも紙パックの分別排出を心掛けましょう。なお、内側にアルミ箔が貼ってあるものは、平成26年度から資源物（「紙類」の「雑がみ」）として、排出できるようになりました。

【出し方】水洗いして、切り開いて、乾かして、複数枚をひもで縛って出す。
【排出先】▼子ども会や町内会などが行っている有価物集団回収へ▼スーパーなどの店頭回収ボックスへ▼資源物の収集日（雨の日は避ける）に、ごみ集積所へ▼市役所、印旛支所・本埜支所、各出張所、公民館、文化ホールに設置の回収ボックスへ。
問い合わせ先：クリーン推進課　電話:0476-42-5111（内線382）
Email: cleanka@city.inzai.lg.jp

For Foreigners "Garbage Separation ⑤"

❖ Recycling paper packs ❖

The survey shows that the collection rate of used paper packs is only 33.8% (in 2012), reported by Committee for Milk Container Environmental Issues. The materials of paper packs do not include any used papers, which are so good quality that one roll of toilet paper can be produced from six paper packs for one-little container. In order to utilize resources effectively, please separate and dispose of paper packs correctly.

Then you are permitted to dispose of paper packs with aluminum foil stuck inside as recyclables ("miscellaneous recyclable paper" included in the category "waste paper") after the fiscal 2014.

【How to dispose of paper packs】
Wash, cut and open, dry and tie up them with a rope.
【Place of disposal】▼ Recyclable Garbage Collection by Children Association, Neighborhood Association, etc. ▼ Collection boxes of retail stores ▼ Garbage collection points on collection dates of recyclables (avoid in case of rain) ▼ Collection boxes at Inzai City Office, Inba and Motono Branch Offices, etc., Koumin-kan (Community Hall), Culture Hall
inquiries:Clean Promotion Division
Tel: 0476-42-5111 (ext. 382) Email: cleanka@city.inzai.lg.jp

農業

平成27年産米 放射性物質検査結果

米の安全性・円滑な流通に資するため、市内水田で収穫された米の放射性物質検査を実施しました。

結果は、基準値以下（検出せず）であり、安全性が確認されました。消費者のみなさんも安心してご購入ください。

問農政課（☎内線371・372）。

都市

被災者住宅再建資金利子補給金制度

東北地方太平洋沖地震の被災者が住宅再建のために一定額の資金を金融機関から借り入れた場合、その利子の一部を利子支払い開始日から5年間補給する補助金制度の運用を千葉県とともに行っています。

利子補給の対象となる建物や申込者には条件があります。

また、申し込みや融資実行に期限があるのでご注意ください。

問建築指導課住宅班（☎内線776）。

耐震無料相談会

住宅や建築物の耐震化を推進するため、(一社)千葉県建築士会や(公社)千葉県建築士事務所協会と連携を図り、市内の住宅・建築物を対象に、耐震相談を行います。

◉相談可能な内容…市内に建つ住宅・建築物の耐震診断・耐震設計・耐震改修に関すること。

※特殊構造・大規模の建築物は相談員の手配が出来る場合に限ります。

※相談には図面などが必要です。当日の診断などはできません。

◉耐震相談会日程表◉

開催日	場所	内容	申込期限
9月27日(日)・午後1時受付開始	中央公民館（大森）	個別相談	9月18日(金)
11月8日(日)・午後1時受付開始	小林公民館（小林北）	個別相談	11月4日(水)
平成28年1月17日(日)・午後1時受付開始	ふれあいセンターいんば（美瀬）	個別相談	平成28年1月13日(水)

詳細は申込時にご確認ください。

◉相談時間…一件あたり30分から一時間程度。

時場上表のとおり。

対市内に建つ住宅・建築物の所有者・管理者、もしくはその委任を受けた人。

定各日とも4件程度。

申申込期限（特殊構造・規模の建築物は二週間前）までに電話で左記まで（先着順）。

問建築指導課住宅班（☎内線776）。

9月10日は「下水道の日」

「忘れない 暮らしの下に 下水道」

「下水道の日」は、昭和36年、著しく遅れている下水道の全国的な普及（当時の普及率は約6%）を図るため「全国下水道促進デー」として始まりました。

また、9月10日は、下水道の大きな役割の一つである「雨水の排除」を念頭に、台風シーズンである二百十日を過ぎた二百二十日が適当であるとされ、この日に定めました。

◆下水道への早期接続にご協力を！

下水道は、市が工事を行っただけでは意味がありません。みなさんが使用してこそ、自然を守り、生活環境を改善することができるのです。

下水道が使用できるようになった区域は、下水道法などに基づいて市が公示します。この区域に住んでいる人は、家の便所が汲み取りの場合、公示の日から3年以内に水洗便所に改造し下水道に接続しなくてはなりません。合併浄化槽などを使用している場合は早急に排水設備を設置し、下水道に接続しなくてはなりません。下水道が使える区域内にお住まいで、まだ下水道への接続が済んでいない人は、早期接続にご協力ください。

◆水洗便所改造貸付金をご利用ください

水洗化を促進するため、汲み取り便所や単独浄化槽の水洗化改造工事を供用開始から3年以内に行う場合、25万円を限度として無利子で貸し付ける制度を設けています、ご相談ください。

◆下水道工事は指定下水道工事店へ

トイレの水洗化などの工事（宅内排水設備工事）は、市が指定した工事店（印西市指定下水道工事店）でなければ施工することができません。

工事が不完全だと、臭いが家の中にこもったり、排水管が詰まったりといった問題が起こります。排水設備の接続・補修は必ず指定工事店に依頼してください。指定工事店の名簿は下水道課にて配布しています。

問下水道課工務管理班（☎内線786・787）。

下水道排水設備工事責任技術者共通試験

時平成28年1月16日(土)。

場千葉市文化センター（千葉市中央区中央2－5－1）。

対平成8年1月17日以前に生まれた人で、修学歴、下水道排水設備工事に関する職歴により一定の経験年数などを有する者。

費10,000円。

申9月1日(火)～10月20日(火)（消印有効）までに所定の書類を左記へ郵送。

※受験申込書は千葉県下水道協会事務局で配布。郵送希望者は、10月15日(木)（消印有効）までに封筒の表に「受験案内請求」と朱書きし、返信先を書いたラベル（郵便番号、住所、氏名）と切手140円分を同封し、左記へ請求してください。

問千葉市役所下水道経営課内千葉県下水道協会事務局（〒260－8722千葉市中央区千葉港1－1・☎043－245－6112）。

2015年新市町村振興宝くじ

オータムジャンボ宝くじ

1等・前後賞合わせて5億円

宝くじの収益金は、市町村の明るく住みよいまちづくりに使われます。

◉発売期間…9月28日(月)～10月16日(金)。
◉発売場所…全国の宝くじ売場。
◉抽選日…10月23日(金)。
◉販売単価…1枚300円。
【1等】3億円（13本）。
【2等】1,000万円（52本）。
【3等】10万円（13,000本）。
問（公財）千葉県市町村振興協会（☎043－311－4162）。

印西産農産物の放射性物質検査結果

平成27年7月1日～7月31日までの検査結果は下記のとおりです。※最新の測定結果など、詳しくは市ホームページをご覧ください。

【単位：ベクレル／kg】

検査日	検査品目		放射性ヨウ素131	放射性セシウム134	放射性セシウム137	放射性セシウム134・137の合計
7月1日～7月31日	林産類	ミョウガ	検出せず	検出せず	検出せず	検出せず
		ゴボウ	検出せず	検出せず	検出せず	検出せず

※「検出せず」とは放射性ヨウ素131、放射性セシウム134、放射性セシウム137それぞれが存在しないか、または検出限界値未満であることを示します。検出限界値はサンプルなどにより異なります。

【測定条件】
測定容器：マリネリ容器（420㎖）　測定時間：1800秒。
【基準値】
放射性セシウム134と137の合計：100ベクレル／kg（一般食品）
問農政課振興班（☎内線377）。